

مكتب جلسات الإستماع الإدارية (OAH)
11101 طريق غيلروي، وحدة E/ مكتب الكاتب
هانت فالي، ميريلاند 21031
هاتف 229-4281 (410) فاكس 229-4277 (410)
www.oah.state.md.us

طلب وساطة و شكوى إجراءات عادلة

علم على كل ما ينطبق:

أنا أطلب اللجوء إلى الوساطة. أنا على علم بأن مكتب جلسات الإستماع الإدارية (OAH) سيعين موعداً للوساطة في غضون حوالي 20 يوماً من تلقيه لهذا الطلب إن وافق الطرف الآخر على الوساطة.

أنا أرفع شكوى إجراءات عادلة. لا أريد محاولة تسوية النزاع عن طريق الوساطة. أنا على علم بأن الوكالة العمومية ملزمة بتعيين موعداً لإجتماع تسوية وعقده في غضون حوالي 15 يوماً من تلقيها لهذه الشكوى، إلا إن وافق الطرف الآخر على التنازل عن الإجتماع.

أرغب في التنازل عن إجتماع التسوية.

أنا أرفع شكوى إجراءات عادلة وأطلب محاولة تسوية النزاع عن طريق الوساطة. أنا على علم بأنه في حالة عدم رغبة الطرف الآخر في حضور الوساطة، ستقوم الوكالة العمومية بتحديد موعد لعقد إجتماع تسوية في غضون 15 يوماً من إستلامها لهذه الشكوى، إلا في حالة موافقة الطرفين كتابياً على التنازل عن الجلسة. في حال وافق الطرفين كليهما على اللجوء إلى الوساطة، فسيتم تحديد موعداً لها في غضون 20 يوماً من إستلام هذا الطلب حتى لا تتأخر جلسة إستماع الإجراءات العادلة.

ملاحظة: عقد إجتماع تسوية ليس ضرورياً إن إتفقت الأطراف على محاولة تسوية النزاع من خلال الوساطة أو لو رفعت الوكالة العمومية شكوى إجراءات عادلة.

بيانات الطالب:

الإسم: _____

تاريخ الميلاد: _____

العنوان: _____

الوكالة العمومية المسؤولة عن تعليم الطالب: _____

المدرسة الملتحق بها الطالب: _____

علم على أحد ما يلي، إن كان منطبقاً:

الطالب ليس مدرجاً ولا يحصل دروسه حالياً في أي برنامج تعليمي معتمد أو

أفي حال رفعت شكوى إجراءات عادلة نيابة عن طالب ذو إعاقة ليس مدرج ولا يحصل دروسه حالياً في أي برنامج تعليمي معتمد، أو إن كانت الشكوى بخصوص إلحاق الطالب بإطار تعليمي بديل مؤقت أو بخصوص تحديد ما إن كان سلوك ما مظهراً من مظاهر الإعاقة، سيكون مكتب جلسات الإستماع الإدارية (OAH) مسؤولاً عن تحديد موعداً عاجلاً لعقد جلسة إستماع إجراءات عاجلة ما أن يصله الإشعار الملائم. يتوجب عقد جلسة الإستماع هذه في غضون 20 يوماً مدرسياً من تاريخ رفع طلب الإستماع. يتوجب عقد إجتماع تسوية في غضون 7 أيام من إستلام إشعار شكوى الإجراءات العادلة ويمكن التوجه نحو عقد جلسة إستماع شكوى إجراءات عادلة ما لم تكن المسألة قد سويت بما يرضي كلا الطرفين في غضون 15 يوماً من إستلام شكوى الإجراءات العادلة.

□ النزاع يدور حول تحديد ما إن كان سلوك ما مظهراً من مظاهر الإعاقة، أو حول تغيير لموضع إلحاق الطالب نظراً لإقترافه سلوكاً ترتبت عليه إجراءات تأديبية.

مقدم الشكوى:

الإسم: _____

العنوان (في حال كان غير عنوان الطالب): _____

الهاتف: (المنزل) _____ (العمل) _____ (الخلوي) _____

الفاكس: _____ البريد الإلكتروني: _____

صلته بالطالب: أحد الوالدين الوصي القانوني الوكالة العمومية نفسه بديل الأب/الأم

المحامي/الوكيل (إن كان هذا ينطبق):

الإسم: _____

العنوان: _____

الهاتف: _____ الفاكس: _____

البريد الإلكتروني: _____

مطلوب تأمين الوسائل الآتية (رجاء أن تكون محددة):

مترجم فوري للغة أجنبية: _____ أسلوب خاص للتواصل: _____
(حدد) (حدد)

مترجم بلغة الإشارة مستلزمات خاصة بالإعاقات: _____
(حدد)

وسائل أخرى: _____
(حدد)

وفقاً لقانون تحسين تعليم ذوي الإعاقات (IDEA)، لو كنت بصدد رفع شكوى إجراءات عادلة فمطلوب منك أن تصف المشكلة (المشاكل) المطلوب مناقشتها في جلسة الاستماع، دون أن تغفل ذكر الوقائع وثيقة الصلة بالموضوع وأن تقدم تسوية مقترحة للمشكلة (المشاكل) (أضف صفحات إضافية إن احتجت). في حال عدم إستيفاء شكوى الإجراءات العادلة لمتطلبات المحتوى المنصوص عليها في قانون تحسين تعليم ذوي الإعاقات (IDEA)، يجوز للطرف المتلقي أن يدفع بعدم كفاية الشكوى.

إن كنت تطلب اللجوء إلى الوساطة، سيكون من شأن هذه المعلومات أن تساعد الوسيط.

وصف المشكلة (المشاكل) والوقائع المتعلقة بها:

وصف للتسوية المقترحة:

إن كنت تحتاج لمزيد من المعلومات عن الوساطة وعن جلسات إستماع الإجراءات العادلة، رجاء الرجوع إلى مستند تدابير الحماية الإجرائية الذي زودتك به الوكالة العمومية، دليل الوالدين للإجابة عن الأسئلة المتكررة عن الوساطة، أو دليل الوالدين للإجابة عن الأسئلة المتكررة عن الإجراءات العادلة. يمكنك الحصول على نسخ من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بوزارة تعليم ولاية ميريلاند (MSDE) وعنوانه www.marylandpublicschools.org أو عن طريق مكتب مدير التعليم الخاص التابع للنظام المدرسي المحلي المسؤول عن تعليم الطالب؛ أو بقسم خدمات التعليم الخاص والتدخل المبكر التابع لوزارة تعليم ولاية ميريلاند (MSDE). لمزيد من المعلومات، قد تود مراجعة اللوائح والقوانين وثيقة الصلة بالموضوع سواء كانت فدرالية أو صادرة عن الولاية.

يتحتم عليك أن تبعث بنسخة من نموذج طلب الوساطة وشكوى الإجراءات العادلة للطرف المقابل ولمكتب جلسات الإستماع الإدارية (OAH).

توقيع مقدم الطلب والتاريخ

مساندة مجانية أو منخفضة التكلفة
لنزاعات التعليم الخاص

فيما يلي قائمة بالمحاميين ومنظمات الدفاع عن القضايا التي قد تزود المنخرطين في نزاعات التعليم الخاص بخدمات قانونية وخدمات أخرى.

| <u>خدمة المحامين المتطوعين بميريلاند</u> (Maryland Volunteer Lawyers Service) | <u>مكتب الدعم القانوني (تكملة)</u> | <u>مكتب الدعم القانوني</u> (Legal Aid Bureau, Inc.) |
|---|---|---|
| Maureen van Stone, Esq. Project HEAL at Kennedy Krieger 1750 E. Fairmount Ave. Office 1062 Baltimore, MD 21231 443-923-4416 vanstone@kennedykrieger.org | 6811 Kenilworth Avenue Calvert Building, Suite 500 Riverdale, MD 20737 301-927-6800 888-215-5316 111 High Street P.O. Box 4116 Salisbury, MD 21801 410-546-5511 800-444-4099 | 229 Hanover Street P.O. Box 943 Annapolis, MD 21404 410-263-8330 800-666-8330 500 East Lexington Street Baltimore, MD 21202 410-951-7777 866-534-2524 |
| Hope Tipton, Esq. Director of Project HEAL Johns Hopkins Children's Center Harriet Lane Clinic 200 N. Wolf Street, Office 1118 Baltimore, MD 21287 410-502-0058 htipton2@jhmi.edu | 29 West Susquehanna Ave. Suite 305 Towson, MD 21204 410-296-6705 www.mdlab.org | 5 North Main Street Suite 200 Bel Air, MD 21014 410-879-3755 410-836-8202 800-444-9529 |
| <u>منزل الآباء بميريلاند (Parents' Place of Maryland)</u> (يقدم دعماً وتدريباً للآباء) | <u>ائتلاف ميريلاند لتعليم الجميع</u> (Maryland Coalition for Inclusive Education [MCIE]) | 110 Greene Street Cumberland, MD 21502 301-777-7474 866-389-5243 |
| 801 Cromwell Park Drive Suite 103 Glen Burnie, MD 21061 410-768-9100 www.ppmmd.org | 7484 Candelwood Road Suite R Hanover, MD 21076 410-859-5400 Ext. 105 1-800-899-8837 www.mcie.org | Tred Avon Square 210 Marlboro Road Suite 3 Easton, MD 21601 410-763-9676 800-477-2543 |
| <u>جامعة ميريلاند، مكتب القانون الإكلينيكي</u> | <u>مركز ميريلاند لقانون الإعاقة</u> (Maryland Disability Law Center [MDLC]) | 22 South Market Street Suite 11 Frederick, MD 21701 301-694-7414 800-679-8813 |
| (University of Maryland Clinical Law Office) | 1800 North Charles Street Suite 400 Baltimore, MD 21201 410-727-6352 410-727-6387 TDD 800-233-7201 www.mdclbalto.org | P.O. Box 249 Route 231 Hughesville, MD 20637 301-932-6661 |

خدمات دعم الأسرة/ شركاء من أجل
النجاح

410-535-3278

**(Family Support Services
/Partners for Success)**

قد تود الإتصال بمكتب التعليم الخاص
بنظامك المدرسي المحلي ليطلعوك على
خدمات دعم الأسرة، الشركاء من أجل
النجاح أو الخدمات المماثلة التي تقدم
المساعدة.